

О ратификации Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Азербайджанской Республики о сотрудничестве в области охраны промышленной собственности

Закон Республики Казахстан от 30 декабря 1999 года N 26

Ратифицировать Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Азербайджанской Республики о сотрудничестве в области охраны промышленной собственности, совершенное в Баку 23 октября 1998 года.

П р е з и д е н т

Республики Казахстан

**С о г л а ш е н и е
между Правительством Республики Казахстан и Правительством
Азербайджанской Республики о сотрудничестве в области охраны
промышленной собственности**

(Бюллетень международных договоров РК, 2001 г., N 1, ст. 4)
(Вступило в силу 18 января 2000 года - ж. "Дипломатический курьер",
спецвыпуск N 2, сентябрь 2000 года, стр. 181)

Правительство Республики Казахстан и Правительство Азербайджанской Республики, именуемые в дальнейшем Сторонами, принимая во внимание исторически сложившиеся отношения между двумя государствами,

желая развивать торгово-экономическое и научно-техническое сотрудничество, признавая, что необходимым условием для развития такого сотрудничества является эффективная и адекватная охрана промышленной собственности, сознавая необходимость создания с этой целью взаимных благоприятных условий для охраны прав авторов и владельцев промышленной собственности, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Для целей настоящего Соглашения промышленная собственность включает права, относящиеся к:

- изобретениям, полезным моделям;
- промышленным образцам;
- товарным знакам;
- знакам обслуживания;
- фирменным наименованиям;
- указаниям происхождения или наименования места происхождения товара.

С т а т ь я 2

Стороны осуществляют и развивают сотрудничество в области охраны и использования прав на объекты промышленной собственности на основе взаимной выгоды и равенства в соответствии с настоящим Соглашением и иными международными договорами, участниками которых они являются или будут являться.

С т а т ь я 3

Сотрудничество Сторон будет направлено на:
урегулирование вопросов, связанных с охраной и использованием прав на объекты промышленной собственности;
взаимное упрощение процедуры подачи заявок на выдачу охранных документов заявителей Республики Казахстан в Азербайджанской Республике и заявителей Азербайджанской Республики в Республике Казахстан;
обмен информацией, нормативными и иными документами, а также опытом работы в области охраны промышленной собственности.

С т а т ь я 4

В области охраны промышленной собственности физические и юридические лица государства одной из Сторон будут пользоваться на территории государства другой Стороны теми же правами и преимуществами, которые предоставлены в настоящее время или будут предоставлены национальным законодательством государства другой Стороны его собственным физическим и юридическим лицам, используя те же средства правовой защиты на тех же основаниях и в том же объеме.

При этом по вопросам, не урегулированным настоящим Соглашением, Стороны будут применять положения Парижской Конвенции об охране промышленной собственности, принятой 20 марта 1883 года, пересмотренной в Стокгольме 14 июля 1967 года и измененной 2 октября 1979 года.

С т а т ь я 5

Стороны признают, что любое физическое или юридическое лицо Республики Казахстан и Азербайджанской Республики сохраняет право использования изобретения или промышленного образца без заключения лицензионного договора, если использование этого изобретения или промышленного образца правомерно началось до даты подачи другими лицами ходатайства о выдаче национального патента на изобретение или промышленный образец, на которое или на который ранее было выдано авторское свидетельство или свидетельство СССР.

При этом выплата авторам вознаграждений производится в порядке, установленном национальным законодательством государства, на территории которого используется или будет использоваться указанное изобретение или промышленный образец.

С т а т ь я 6

Каждая из Сторон примет необходимые меры, обеспечивающие: признание действительности на территории своего государства ранее выданных охранных документов СССР на объекты промышленной собственности;

выплату авторам вознаграждения за использование изобретений и промышленных образцов, защищенных авторскими свидетельствами и свидетельствами СССР, в соответствии с национальным законодательством того государства, в котором имело место указанное использование;

предоставление заявителям обоих государств и их патентным поверенным права наряду с оформлением заявок на выдачу национальных охранных документов подавать ходатайства на преобразование авторских свидетельств СССР на изобретения и свидетельств СССР на промышленные образцы в национальные охранные документы, на оставшийся срок их действия.

С т а т ь я 7

Стороны принимают на себя обязательство о включении в подготавливаемые двусторонние соглашения об экономическом, промышленном, научном и техническом сотрудничестве положений об обеспечении охраны объектов промышленной собственности.

С т а т ь я 8

При подаче заявок на выдачу охранных документов, получении охранных документов и поддержании их в силе патентные поверенные обоих государств на основе принципа взаимности могут вести дела непосредственно с патентными ведомствами этих государств, представляя при этом интересы только национальных заявителей. Национальным заявителям государства одной из Сторон в порядке, определенном его национальным законодательством, также предоставляется право на основе принципа взаимности вести дела по получению охранных документов и поддержанию их в силе непосредственно с патентным ведомством государства другой С т о р о н ы .

С т а т ь я 9

Стороны признают обязательным условием при подаче заявки на выдачу охранного документа заявителем другого государства предоставление документа, подтверждающего соблюдение заявителем требований национального законодательства относительно порядка зарубежного патентования объектов промышленной собственности.

С т а т ь я 1 0

Уплата пошлин за подачу заявок, выдачу охранных документов, поддержание их в силе и совершение иных юридически значимых действий, связанных с охраной и использованием объектов промышленной собственности, а также внесение платежей за оказание других услуг производится в валюте и размерах, предусмотренных национальным законодательством государств Сторон для уплаты пошлин и платежей национальными заявителями по курсу, установленному компетентными органами государств Сторон.

С т а т ь я 1 1

Все документы, направляемые Сторонами друг другу в ходе реализации настоящего Соглашения, представляются на русском языке.

С т а т ь я 1 2

В случае возникновения разногласий по вопросам, вытекающим из настоящего Соглашения или связанным с его выполнением, представители Сторон проведут соответствующие консультации и приложат необходимые усилия к достижению урегулирования этих разногласий.

С т а т ь я 1 3

Настоящее Соглашение не препятствует участию Сторон в двустороннем и многостороннем сотрудничестве с другими государствами в области охраны промышленной собственности.

С т а т ь я 1 4

Ответственными за реализацию настоящего Соглашения являются:
в Республике Казахстан - Республиканское государственное предприятие по

патентам и товарным знакам Министерства энергетики, индустрии и торговли Республики Казахстан (Казпатент),
в Азербайджанской Республике - Патентно-лицензионное управление Государственного комитета по науке и технике Азербайджанской Республики.

Порядок и условия сотрудничества уполномоченных органов обоих государств будут определяться специальными соглашениями между ними.

С т а т ь я 1 5

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу, и будет действовать в течение пяти лет и автоматически продлеваться на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон не менее чем за шесть месяцев до истечения очередного периода его действия не уведомит в письменной форме другую Сторону о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения.

Прекращение действия настоящего Соглашения не затронет действия охранных документов, которые выданы или могут быть выданы физическим и юридическим лицам обоих государств по заявкам, поданным в период действия настоящего Соглашения.

В настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения, которые оформляются Протоколом, являющимся его неотъемлемой частью и вступающим в силу в соответствии с положениями настоящей статьи.

Совершено в г. Баку 23 октября 1998 года в двух экземплярах каждый на казахском, азербайджанском и русском языках, при этом все тексты имеют одинаковую силу.

При разногласиях в толковании настоящего Соглашения Стороны будут руководствоваться текстом на русском языке.